

## Chapman University Chapman University Digital Commons

---

Henri Temianka Correspondence

Henri Temianka Archives

---

6-18-1933

# Henri Temianka Correspondence; (cfleschr)

Carl Flesch Sr.

Follow this and additional works at: [https://digitalcommons.chapman.edu/temianka\\_correspondence](https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence)

---

### Recommended Citation

Flesch, Carl Sr., "Henri Temianka Correspondence; (cfleschr)" (1933). *Henri Temianka Correspondence*. 1633.  
[https://digitalcommons.chapman.edu/temianka\\_correspondence/1633](https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence/1633)

This Letter is brought to you for free and open access by the Henri Temianka Archives at Chapman University Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Henri Temianka Correspondence by an authorized administrator of Chapman University Digital Commons. For more information, please contact [laughtin@chapman.edu](mailto:laughtin@chapman.edu).

---

## Henri Temianka Correspondence; (cfleschsr)

### **Keywords**

Henri Temianka, Carl Flesch, Sr., June 18, 1933, virtuosity in musical performance, culture, violinist, violin, chamber music, camaraderie, music education, concert tour, money, funds, Roman Totenberg



~~Sekretariat~~  
Prof. Carl Flesch

Baden-Baden, den 18.6. 1933.  
Kaiser Wilhelmstr. 23

Lieber Temianka,

Es freut mich, dass die Schülerin, die ich Ihnen gesandt habe, auch gekommen ist, was nämlich nicht immer der Fall ist, und Ihnen über die Sommermonate ein wenig finanziell hinweghilft.

Was nun Ihre Bitte wegen empfehlenden Worten betrifft, so bin ich gerne bereit, sie meinem Versprechen gemäss zu geben. Den Wortlaut jedoch, den Sie mir suggerieren, kann ich nicht gebrauchen. Die Lobsprüche für Sie sind mir etwas zu dick aufgetragen; ausserdem sieht es noch so aus, als ob ich selbst vollkommen darauf verzichten wollte, Engländer zu unterrichten, seitdem Sie in London wohnen. Sie müssen sich daher mit einer etwas zahmeren Formulierung begnügen, die ich hier anfüge, und die für Sie sicherlich vom gleichen Werte sein wird.

Wenn Sie Liesel sehen, so fragen Sie sie, warum sie mir denn absolut nicht schreibt. Dieser Lausejunge Totenberg schreibt auch nicht, ausser einer Ansichtskarte aus Kopenhagen ohne Adresse! Aber ich bin überzeugt, dass wo- wie er etwas von mir braucht, ich den zärtlichsten Brief von ihm bekommen werde. Sie können ihm das "de ma part" sagen.

Also, lassen Sie bald wieder von sich hören. Herzliche Grösse von

Ihrem



[[Nick Dante 9/26/17]]

[[Henri Temianka Correspondence  
Carl Flesch, Sr.  
Letter #17]]

[[Page 1 – Letter]]

[[Translation from German provided by donor.]]

[[Letterhead: Prof. Carl Flesch]]

[[Baden-Baden, den 18.6. 1933.  
Kaiser Wilhelm-strabe 23]]

Dear Temianka,

It makes me happy that the girl student I sent you actually came, which is not always the case, and helped you financially to some extent through the summer months.

Now, concerning your request for words of recommendation, I am happy to give them to you in accordance with my promise.

But I cannot use the text that you are suggesting.

The praise for you seems to me a bit too thick; in addition it looks as though I have completely given up any prospect of teaching English students since you have established yourself in London. So you will have to be content with a tamer formula, which I herewith enclose, and which will be of equal value for you.

If you see Liesel, please ask her why she never writes. That louse-boy Totenberg also doesn't write, except a postcard from Copenhagen without an address! But I am sure that the moment he needs something from me I will get the tenderest letter from him. You can tell him that "from me."

So let me hear from you again soon. Cordial greetings from

Your

Flesch